Fecha del CVA	

Parte A. DATOS PERSONALES

Nombre y apellidos	MOLINA PLAZA		
DNI/NIE/pasaporte	SILVIA		
Núm. identificación del investigador	Researcher ID		
	Código Orcid		

A.1. Situación profesional actual

Organismo	UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID		
Dpto./Centro	DPTO DE LINGÜÍSTICA APLICADA A LA CIENCIA Y TECNOLOGÍA		
Dirección	ETSI NAVALES C/ARCO DE LA VICTORIA 4, 28007 MADRID		
Teléfono	910676160	correo electrónico	Silvia.molina@upm.es
Categoría profesional	TU	Fecha inicio	2001
Espec. cód. UNESCO			
Palabras clave	LINGÜÍSTICA COGNITIVA, TRADUCCIÓN, ANÁLISIS DEL DISCURSO		

A.2. Formación académica *(título, institución, fecha)*

Licenciatura/Grado/Doctorado	Universidad	Año
Licenciatura Filología Inglesa	UCM	1986
Doctorado en Filología Inglesa	UCM	1994

A.3. Indicadores generales de calidad de la producción científica *(véanse instrucciones)*

Parte B. RESUMEN LIBRE DEL CURRÍCULUM *(máximo 3500 caracteres, incluyendo espacios en blanco)*

Participación en proyectos de Investigación:
Como Investigadora Principal: 7 proyectos
Como partícipe: 7 proyectos.
Sexenios: 3 (1995-2001, 2002-2007, 2008-2014)
Asistencia y participación en Congresos Nacionales e Internacionales: 86
Publicaciones:
Libros: 2
Edición número especial RESLA: 1
Edición Actas: 1
Libros traducidos: 2
Capítulos de libros: 32
Artículos nacionales e internacionales publicados en revistas: 30
Artículos publicados en actas nacionales e internacionales e internet: 4
Reseñas: 6
Tesis doctorales dirigidas: 3

Parte C. MÉRITOS MÁS RELEVANTES *(ordenados por tipología)*

C.1. Publicaciones

1) MOLINA PLAZA, S. y DE GREGORIO GODEO, E. (2010). STRETCHED VERB COLLOCATIONS WITH GIVE: THEIR USE AND TRANSLATION INTO SPANISH USING THE BNC AND CREA CORPORA. ReCALL 22(2): 143-160. European Association for Computer Assisted Language Learning. ISSN 0958-3440

2) MOLINA PLAZA, S. y DE GREGORIO GODEO, E. (2012).*THE TRANSLATION OF METAPHORICAL AND METONYMIC COLOUR PROVERBS AND IDIOMS: POINTS OF CONTACT AND DEPARTURE.* en Pamies, A., Luque Nadal, L. y Pazos Bretaña, J. M. (eds) Multilingual

Phraseography: Second Language Learning and Translation Applications. Editorial: Schneider Verlag Hohengehren GmBH, ISBN 978-8340-0947-0, 235-244.

2013

3) ALONSO, I., MOLINA, S. & PORTO, Mª D.
Multimodal Digital Storytelling: Integrating information, emotion and social cognition. REVIEW OF COGNITIVE LINGUISTICS, ISSN 1877-9751, 369-388. PUBLISHED BY JOHN BENJAMINS.

4)MOLINA PLAZA Non-verbal markers of modality and evidentiality in MarENG Revista de Lenguas para Fines Específicos ISSN: 1133-1127, 45-70.

5)MOLINA PLAZA. English and Spanish Paremiological Minimum: a contrastive analysis. en Benayoun, Jean Michel, Natalie Kübler & Jean-Philippe Zouogbo (Eds). Paremiologie. Proverbes et formes voisines, Tome III, 51-65, Presses Universitaires de Saint Gemme, Collection Métaphrastique dirigée par Jean-René Ladmiral.

6)MOLINA PLAZA, S. & ARGÜELLES, I.
University large lectures in MICASE: a systemic functional analysis , publicado en Communications and learning context in LSP: new perspectives on genre analysis, ISSN 0213-2028, págs. 183-208, Vol. Extra 1, 2013, Journal Citation Reports 2012: 0.033 (impact factor);0.186 (five-year impact factor), ERIH Int.2. Citada en BBDD. A&HCI ; ACADEMIC SEARCH COMPLETE ; LLBA ; MLA ; PIO ; SSCI ; ISOC.

2015

7) **MOLINA PLAZA, S**. Black and White Metaphors and Metonymies in English and Spanish: A Cross- cultural and Corpus Comparison, pendiente de publicación 2015. en el yearbook of corpus linguistics , ed. Jesús Romero Trillo.

8)Ana Roldán & Silvia Molina *HOME AND CLOTHES: A CASE OF PROLIFIC METAPHOR CREATION IN ENGINEERING (SPANISH AND ENGLISH)*
SYNERGY volume 12, no. 1/2016 129-138

2017

9)MOLINA PLAZA, S. *CONTRASTIVE PHRASEOLOGICAL ANALYSIS RELATED TO MUSIC (SPANISH-ENGLISH).* REVISTA PAREMIA, 26: 2017, PP. 191-202. ISSN 1132-8940. ISSN ELECTRÓNICO 2172-1068.

2018

10) MOLINA PLAZA, S.

WITH TWO COLOURS: MULTIMODAL PERSUASION IN SOCIO-POLITICAL POSTERS. *EXPLORING EVALUATIVE, EMOTIVE AND PERSUASIVE STRATEGIES IN DISCOURSE ANTONIO GARCÍA-GÓMEZ, MERCEDES DÍEZ-PRADOS, EDS. PÁGS 59-90.* ISBN: 978-84-9134-287-8

C.2. Proyectos

Participación en proyectos de I+D+i financiados en convocatorias públicas y sexenios obtenidos

Título del proyecto: DICCIONARIO DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS INGLÉS-ESPAÑOL/ ESPAÑOL –INGLÉS PAI-02-012
Entidad financiadora: JUNTA DE COMUNIDADES DE CASTILLA-LA MANCHA
Entidades participantes: UNIVERSIDAD DE CASTILLA-LA MANCHA
Duración, desde: 2001 hasta: 2003 Cuantía de la subvención: 14.000
Investigador responsable: SILVIA MOLINA PLAZA
Número de investigadores participantes: 3

Título del proyecto: DICCIONARIO DE UNIDADES FRASEOLÓGICAS INGLÉS-ESPAÑOL/ ESPAÑOL –INGLÉS CON EJEMPLOS PROCEDENTES DE CORPORA
PROYECTO I+D. Duración, desde: 2003 hasta: diciembre 2006
Investigador responsable: SILVIA MOLINA PLAZA
BFF -02540
Título del proyecto: APLICACIÓN ELECTRÓNICA PARA LA TRADUCCIÓN DE COLOCACIONES Y FRASES IDIOMÁTICAS INGLÉS-ESPAÑOL
Numero expediente: PAI07-0018-0804
Entidad Solicitante: UCLM
Investigador Principal: SILVIA MOLINA PLAZA
Entidad financiadora: JUNTA DE COMUNIDADES DE CASTILLA-LA MANCHA

Título del proyecto/ contrato: TRADUCCIÓN DEL INFORME **MON - EU - TRAF** II. A STUDY FOR MONITORING THE INTERNATIONAL TRAFFICKING OF HUMAN BEINGS FOR THE PURPOSE OF SEXUAL EXPLOITATION IN THE EU MEMBER STATES AL CASTELLANO.
Investigadora principal: SILVIA MOLINA PLAZA.
Entidad financiadora: JUNTA DE COMUNIDADES DE CASTILLA-LA MANCHA
2006
Título del proyecto/ contrato:***Refranero multilingüe***
-Desde: enero de 2006 Hasta: diciembre de 2006
Organismo: **Instituto Cervantes**
-Desde: enero de 2007 Hasta: diciembre de 2007
-Desde: enero de 2008 Hasta: diciembre de 2008
Organismo: **Instituto Cervantes**
- Desde: enero de 2009 Hasta: diciembre de 2009
-Desde: enero de 2010 Hasta: diciembre de 2010
Cantidad concedida: 7.510 €
-Desde: enero de 2011 Hasta: diciembre de 2011
-Proyecto VESPA **V**ARIETIES OF **E**NGLISH FOR **S**PECIFIC **P**URPOSES D**A**TABASE
Université catholique de Louvain (Belgium). Participación : 2009-2010, 2013-hasta hoy
En la segunda fase, soy la responsable del equipo UPM de Madrid constituido por las Dras Paloma Úbeda y Ana Roldán.
-Título del proyecto: NARRACIÓN, DISCURSO Y COGNICIÓN: ESTUDIO SOCIO-COGNITIVO Y CONTRASTIVO INGLÉS - CASTELLANO
Entidad financiadora: MEC FFI2009-13582
Entidades participantes: UAM, UAH, UCM, UPM, Anglia Ruskin University (Cambridge)
Duración: desde enero 2010 hasta diciembre 2012
Investigador responsable: Manuela Romano Mozo
Prorrogado en 2013.

PROYECTOS DE FINANCIACIÓN INTERNA UCLM

Título del proyecto: INNOVACIÓN METODOLÓGICA PARA EL ÁREA DE LINGÜÍSTICA Y LENGUA INGLESA EN FILOLOGÍA INGLESA
Investigadora Principal: SILVIA MOLINA PLAZA
Entidad financiadora: UCLM
curso 2006-2007
Número de investigadores participantes: 10.
Título del proyecto: MANTEMA
Investigador Principal: Mario Piattini.
Nº de investigadores participantes: 7 y las empresas CIEMAT y CRONOS IBÉRICA

Traducción y revisión de inglés de artículos, ponencias, comunicaciones y pósteres informáticos de Silvia Molina, Javier E. Díaz, Eduardo de Gregorio y Patrick Hewins.

PROYECTOS UPM

FRASEOLOGÍA Y ANÁLISIS DEL DISCURSO APLICADO A LA CIENCIA Y TECNOLOGÍA (desde enero 2009 hasta enero 2012).
Investigadora principal: Silvia Molina
Partícipes: Dr. Salvador Rodríguez Nuero, Dra. Carmen Sancho Guinda, Dra. Irina Argüelles Álvarez, Dra Eva Bauder y D. Luis Dochao (UPM), Dr. Eduardo de Gregorio Godeo y Dª Almudena Saludador Oliva (UCLM), Dra. Carmen Santamaría y Dr. Guzmán Mancho (UAH)

ESTUDIOS COGNITIVOS Y SOCIOPRAGMÁTICOS DEL DISCURSO CIENTÍFICO
Investigadora principal:Ana Roldán Riejos
Partícipes: Georgina Cuadrado, Mar Duque, Pilar Durán, Silvia Molina, Paloma Úbeda, Mar Robisco, Irina Argüelles, Joana Pierce, María José Gómez, Carolina Valero.
(desde 4 de diciembre de 2012 hasta la fecha)

OTROS

participación en el proyecto NALTT (Análisis de necesidades de formación del profesorado de lenguas: Una comparativa europea / *Needs analysis of language teacher training: A European perspective*) financiado por el Ministerio de Educación ("Subvenciones para la realización de acciones con cargo al Programa de Estudios y Análisis, destinadas a la mejora de la calidad de la enseñanza superior y de la actividad del profesorado universitario en el año 2010", Ref. EA2010-0087, IP María Luisa Pérez Cañado).

C7 OTROS

EXPERIENCIA EN ORGANIZACIÓN DE ACTIVIDADES DE I+D

CONFERENCIA DE AEDEAN, Tipo de actividad: CONGRESO,
Fecha: DICIEMBRE 2000

SEMINARIO *LA FOSILIZACIÓN LINGÜÍSTICA,* CURSO 2006 -2007. FACULTAD DE LETRAS

Organización XXXIII Congreso Internacional AESLA, ABRIL 2015 ETSI MINAS, UPM

GESTIÓN ACADÉMICA

- Subdirectora del Departamento de Filología Moderna de la Universidad de Castilla-La Mancha de marzo 2000 hasta mayo 2004. Directora del Departamento de Filología Moderna desde mayo de 2004 hasta el 18 de julio de 2007.
- Subdirectora del Departamento de Lingüística Aplicada a la Ciencia y Tecnología de la Universidad Politécnica de Madrid desde octubre de 2012 hasta junio de 2014.
- Directora del Departamento de Lingüística Aplicada a la Ciencia y Tecnología de la Universidad Politécnica de Madrid desde julio de 2014.
- Representante de la UCLM en la Red de Filologías auspiciada por el Ministerio de Educación para la adaptación de los planes de estudio al EEES.

- **COMITÉS EDITORIALES:**
- Evaluadora de artículos REVISTA ENCUENTRO, Universidad de Alcalá desde 2001.
- Evaluadora de artículos en la REVISTA SIGNOS de Lingüística desde junio 2009.
- Evaluadora de artículos en la revista ATLANTIS desde mayo de 2010.
- Evaluadora de la revista INTERNATIONAL JOURNAL OF ENGLISH STUDIES desde marzo de 2011.
- Evaluadora de la revista canadiense *International Journal of English Linguistics* ISSN 1923-869X (Print) ISSN 1923-8703 (Online)
- Evaluadora de la revista RESLA desde abril de 2014.